UPS TRIFÁSICO EN LÍNEA · BATERÍAS INTEGRADAS

AUREON

10–30 kVA

Doble conversión en línea para cargas trifásicas de 208/120 V, con inversor de tres niveles y hasta 80 bloques VRLA en módulos dentro de una torre de 14.9 in de ancho en la base.



AUREON 10–30 kVA · PUERTA ABIERTA

208/120 V
trifásico, 4 hilos + PE

FP 1
factor de potencia de salida 1: kVA = kW

94 %
eficiencia en línea; 98 % en ECO

Pantalla táctil
pantalla a color de 4.3 pulgadas: toda la configuración en pantalla

Descripción general
AUREON 10–30 kVA

UPS en línea de doble conversión para cargas trifásicas de 208/120 V, de 10 a 30 kVA, con 40 a 80 bloques VRLA dentro de la misma torre.

40–80
Bloques VRLA integrados
Bloques de 12 V 9 Ah en 2 a 4 módulos; gabinetes externos en BATT.+, N, BATT.–

kVA = kW
Factor de potencia de salida 1
10, 20 y 30 kW de potencia real

94 %
Inversor de tres niveles
eficiencia en línea hasta 94 %, 98 % en ECO en equipo individual

208/120 V
Trifásico, 4 hilos
3 + N + PE en entrada y salida; 120 V L-N, ajustable de 110 a 127 V

Pantalla
Pantalla táctil a color
flujo de energía, configuración, pruebas y registros, tres niveles de acceso

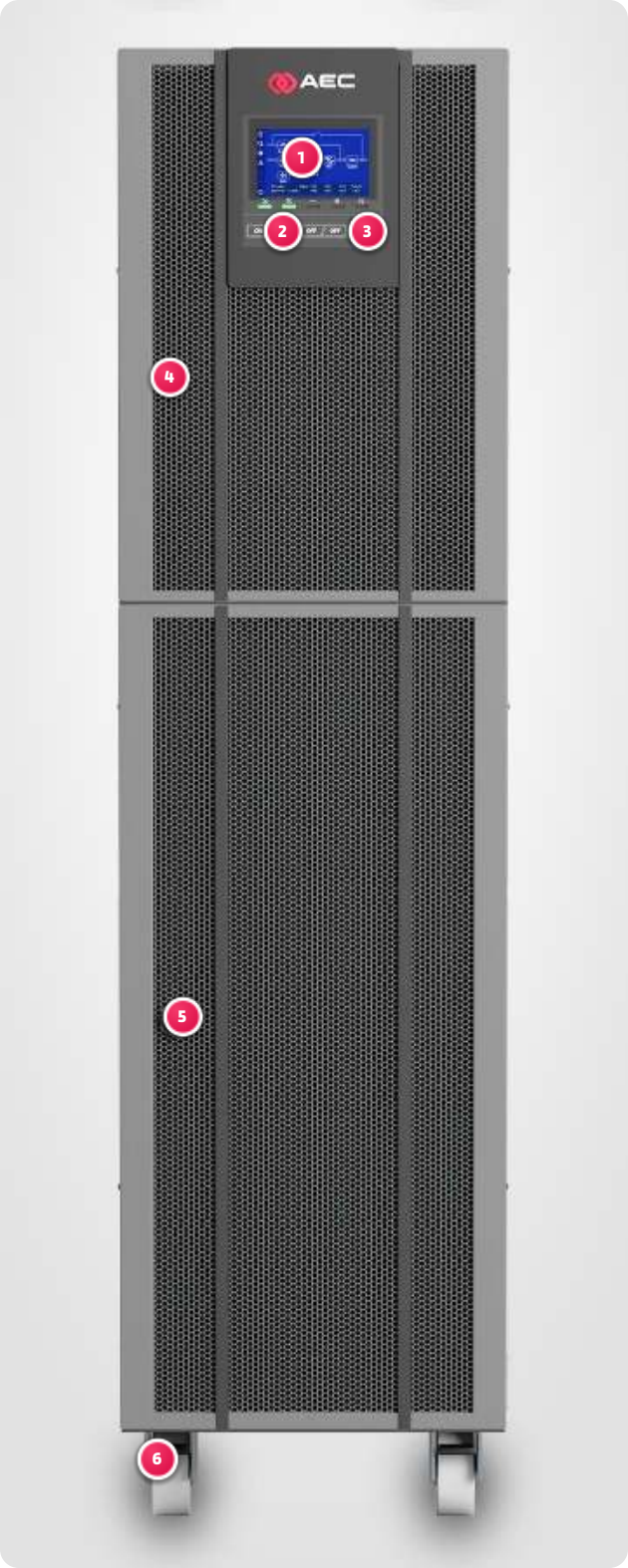
×4 · N+1
Paralelo
hasta cuatro equipos para potencia o redundancia

Datos clave

Capacidades	10, 20 y 30 kVA / kW
Entrada y salida	Trifásico 208/120 V, 4 hilos + PE; 60 Hz
Batería	VRLA, 12 V 9 Ah, 40 a 80 bloques internos; ±96 a ±120 V CD
Eficiencia	hasta 94 % en línea · hasta 98 % en ECO
Tamaño, An × Prof × Al	14.9 × 39.1 × 49.2 in, ancho en la base · 378 × 993 × 1,250 mm
Temperatura de operación	23–104 °F (–5 a 40 °C)
Normas	Listado UL 1778 · desempeño IEC 62040-3
Garantía	3 años en el UPS · 2 años en las baterías VRLA

10 kVA	20 kVA	30 kVA
10,000 W · 40 u 80 bloques internos	20,000 W · 60 u 80 bloques internos	30,000 W · 80 bloques internos
hasta 20 min a plena carga	hasta 10 min a plena carga	hasta 4 min a plena carga

Vista frontal
AUREON 10–30 kVA



1 Pantalla táctil a color
4.3 pulgadas: diagrama unifilar en vivo, lecturas, configuración y registros

2 Indicadores de estado y teclas
cinco indicadores sobre los pares de teclas ON y OFF

3 EPO
apagado de emergencia: la salida se corta de inmediato

4 Rejilla frontal
el aire de enfriamiento entra por el frente y sale por los ventiladores traseros

5 Puerta frontal
con cerradura; detrás, 2 a 4 módulos de baterías de 20 bloques VRLA, cada uno con su interruptor

6 Ruedas
se traslada en vertical, luego se ancla con cuatro pernos M8 y se nivela sobre cuatro patas

14.9 × 39.1 × 49.2 in
An × Prof × Al, todas las capacidades; ancho en la base · 378 × 993 × 1,250 mm

Vista posterior
AUREON 10–30 kVA



1. **RS485**
   Enlace Modbus a una PC o BMS
2. **EPO + contacto seco de entrada**
   Lazo EPO (cerrado en operación normal) y entrada IN.1
3. **Contactos secos de salida**
   OUT.1 a OUT.5, NA / NC / COM
4. **BATT. Start**
   Arranca el UPS desde la batería cuando no hay red
5. **Interruptor de entrada**
   Entrada de red
6. **Ranura inteligente 1**
   Tarjeta SNMP
7. **Ranura inteligente 2**
   Tarjeta de contactos secos, tarjeta de conversión de protocolo o tarjeta SNMP
8. **Puerto de paralelo**
   Dos conectores para cables de paralelo
9. **Interruptor de bypass**
   Entrada de bypass
10. **Interruptor de salida**
    Salida del UPS
11. **Interruptor de mantenimiento**
    Detrás de una tapa con enclavamiento
12. **Caja de conexiones**
    Terminales de CA y PE; BATT.+, N, BATT.– para baterías externas, cables desde abajo
13. **Ventiladores**
    Velocidad controlada según la carga

Vista interior
AUREON 10–30 kVA



1 Pantalla táctil a color
el mismo panel y pantalla que ETHERNO

2 Indicadores de estado y teclas
cinco indicadores sobre los pares de teclas ON y OFF

3 EPO
apagado de emergencia: la salida se corta de inmediato

4 Rejilla frontal
el aire de enfriamiento entra por el frente

5 Interruptor del módulo
uno en cada módulo de baterías, abierto antes del servicio

6 Módulos de baterías
2 a 4 módulos de 20 bloques VRLA de 12 V 9 Ah, 99.2–132.3 lb cada uno

7 Puerta frontal
con cerradura, se abre para el servicio de baterías

8 Ruedas
se traslada en vertical, luego se ancla y se nivela sobre cuatro patas

Interfaz táctil
AUREON 10–30 kVA



PANTALLA

1 Pantalla táctil a color
4.3 pulgadas: el diagrama unifilar en vivo (aquí en modo normal, la carga en el inversor), lecturas, configuración y registros. Su barra izquierda lleva los menús, el inicio de sesión y un icono ON/OFF.

Tres niveles de contraseña
usuario (consulta), administrador (configura) y fabricante: todo es accesible desde la pantalla, sin PC ni software externo.

INDICADORES DE ESTADO

2–6 CA/CD · CD/CA · BYP. · BATT. LOW · OVERLOAD
un indicador por cada parte del UPS: verde en operación normal, rojo cuando esa parte está anormal.

TECLAS

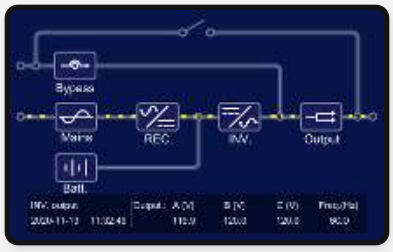
7 Par ON
ambas teclas ON juntas durante 1 s: el UPS se enciende.

8 Par OFF
ambas teclas OFF juntas durante 1 s: el UPS se apaga.

9 EPO
la salida se corta de inmediato, bypass e inversor. El lazo EPO del panel posterior hace lo mismo a distancia.

Pantallas · el mismo panel que ETHERNO

La página de inicio dibuja el UPS en funcionamiento, con puntos amarillos que siguen la energía, y lee la salida fase por fase (L-N; la placa indica el voltaje de línea). Un toque en un bloque abre sus lecturas.



Página de inicio, modo normal
Red, rectificador, inversor, carga: la energía trazada en amarillo; la salida leída fase por fase a 120 V.



Configuración, tras el inicio de sesión
Diez páginas de configuración: sistema, batería, pruebas, contactos secos, comunicación, pantalla, contraseña, dispositivo, limpieza de polvo, registros.



Ajuste de salida
120 V por fase a 60 Hz, ajuste fino del voltaje; se guarda con una marca verde.



Contacto seco de entrada
Entrada 1 configurada como carga prohibida; cada entrada toma una función de la lista.

4.3 in	5	3	5
pantalla táctil a color	indicadores, verde o rojo	niveles de contraseña, sin PC	modos de operación, en vivo

Pantallas táctiles
AUREON 10–30 kVA

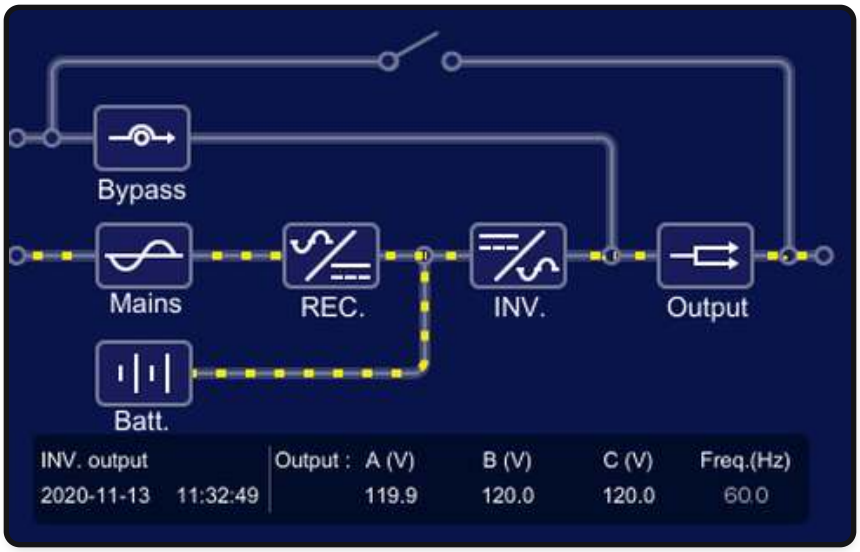


Diagrama unifilar en vivo

La página de inicio dibuja el UPS en funcionamiento: los puntos amarillos siguen la ruta activa de la energía (aquí red, rectificador, inversor, salida), un bloque en falla se vuelve rojo y la línea inferior lee el voltaje de salida de cada fase y la frecuencia.

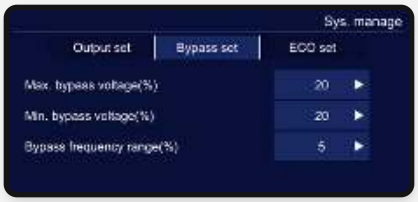
Toque cualquier bloque (bypass, red, batería, rectificador, inversor, salida) para abrir su página; la barra izquierda abre los menús, el inicio de sesión y la página ON/OFF.

Configuración, tras el inicio de sesión



Ajuste ECO

ECO activado o desactivado, con sus ventanas de voltaje y frecuencia, en porcentaje del nominal.



Ajuste de bypass

La ventana de voltaje y frecuencia en la que el interruptor estático puede transferir la carga.



Contactos secos de salida

Cinco relés, cada uno con su función: salida ECO, batería anormal, alarma general, salida en bypass, salida del inversor en batería.



Prueba de batería

Prueba estándar, profunda o por tiempo, iniciada desde la pantalla; se muestran su estado y sus condiciones.

Menús



Menú de información

Datos de operación, historial, registro de usuarios, información del dispositivo.



Menú de configuración

Sistema, batería, prueba de batería, contactos secos, comunicación, pantalla, contraseña, dispositivo, limpieza de polvo, registros.



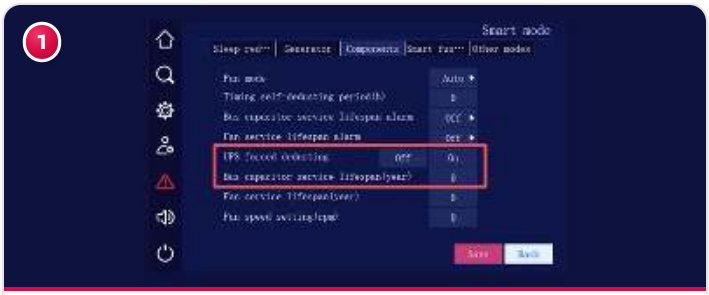
Ajuste de pantalla

Fecha y hora, retroiluminación, idioma, brillo y la luz ambiental del panel.

Funciones inteligentes
AUREON 10–30 kVA

Funciones integradas en cada AUREON, configuradas y consultadas en su pantalla táctil con tres niveles de contraseña: sin PC, sin software externo.

1



Autolimpieza de ventiladores — programada · forzada

Los ventiladores hacen un ciclo de limpieza programado o a demanda (forzado) para mantener limpios el aire y la electrónica; las horas de ventiladores y capacitores se cuentan en pantalla.

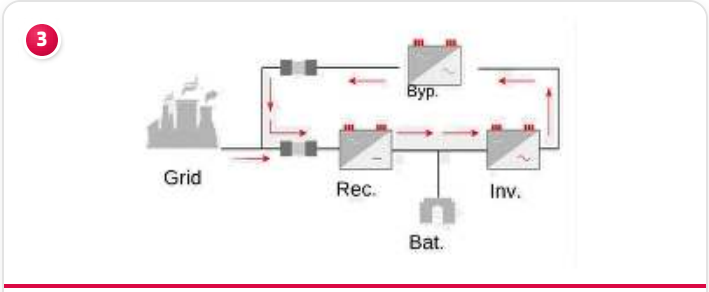
2



Convertidor de frecuencia — 50 ↔ 60 Hz

Se ajusta en la página de configuración del dispositivo: la salida funciona a 50 o 60 Hz fijos, sea cual sea la frecuencia de entrada, para cargas hechas para otra red; el aviso de batería no conectada se puede desactivar.

3



Prueba de autocarga — 10–100 %

El UPS se prueba a sí mismo del 10 al 100 % de su capacidad sin rentar un banco de carga: la energía circula por rectificador, inversor y bypass, y consume solo cerca del 2.7 % de la potencia nominal.

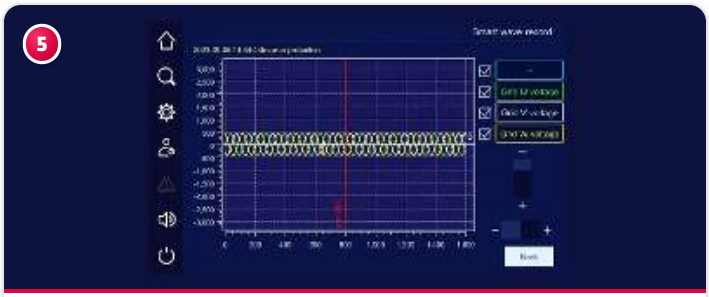
4



Capacidad ante cortocircuito — 10–200 ms

Ante un cortocircuito en la salida, el inversor sostiene la falla durante un tiempo ajustable, para que el ramal en falla se dispare y las demás cargas sigan funcionando; el bypass puede configurarse para no actuar ante un cortocircuito.

5



Registro de formas de onda — osciloscopio integrado

Un osciloscopio en el UPS: el registro inteligente captura las ondas de la red, del rectificador y del inversor alrededor de un evento, fase por fase, y las guarda para diagnóstico.

6

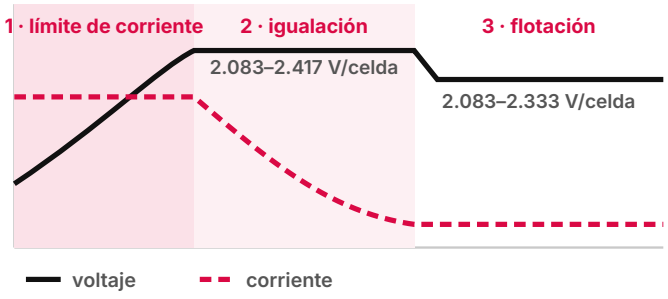


Puerto USB detrás de la pantalla — todos los registros

Una memoria USB en el puerto detrás de la pantalla descarga la memoria del UPS: historial (hasta 10,000 eventos), registro de usuarios y captura de ondas, sin PC y sin software.

Batería y tiempo de respaldo
AUREON 10–30 kVA

Carga por etapas



10 A

corriente máxima de carga, AUREON 10 (1 A predeterminado)

20 A

máximo, AUREON 20 y 30 (2 y 4 A predeterminados)

- Carga de igualación 2.083–2.417 V/celda
- Carga de flotación 2.083–2.333 V/celda
- Capacidad ajustable de 1 a 2,000 Ah
- Función estática: 1–30 días, retardo 1–48 h

Fin de descarga

Un aviso de bajo voltaje, luego el nivel de protección en V/celda:

2.083–2.333 carga de flotación

Aviso bajo voltaje de batería

1.667–1.867 protección: salida apagada

≈ 1 min el UPS se apaga

Al volver la red: se reinicia y recarga por sí solo.

Prueba de batería

Se inicia desde la página de prueba de batería:

Estándar | Profunda | Por tiempo

- Prueba estándar o profunda, o por tiempo
- Termina a 1.667–1.867 V/celda, ajustable
- Muestra el estado y la corriente de batería
- Capacidad consumida y duración de la prueba

Temperatura

Voltaje de carga compensado por temperatura:

0–2.8 mV/°F (0–5.0 mV/°C)

Compensación activada o desactivada, en la página de ajuste de carga.

El calor acorta la vida

Muchas horas a alta temperatura y descargas profundas envejecen los bloques: donde hace calor, una descarga y recarga completas cada 2 meses en lugar de cada 4 a 6.

Tiempo de respaldo por carga

minutos · baterías nuevas a 77 °F (25 °C) · bloques dentro de la torre

Carga, % de la capacidad	10 %	20 %	25 %	30 %	40 %	50 %	60 %	70 %	75 %	80 %	90 %	100 %
10 kVA · 40 bloques AUR10-40X9A	190	85	70	55	38	25	18	14	12.5	11	9	7
10 kVA · 80 bloques AUR10-80X9A	380	175	145	115	85	60	45	35	31.5	28	24	20
20 kVA · 60 bloques AUR20-60X9A	150	65	52.5	40	27	18	13	10	9	8	6	5
20 kVA · 80 bloques AUR20-80X9A	220	100	82.5	65	45	32	23	18	16	14	12	10
30 kVA · 80 bloques AUR30-80X9A	120	50	40	30	20	14	10	8	7	6	5	4

±96 a ±120 V

Bus de CD: 8 a 10 bloques a cada lado del neutro, 10 + 10 predeterminado; BATT.+, N y BATT.– para gabinetes externos

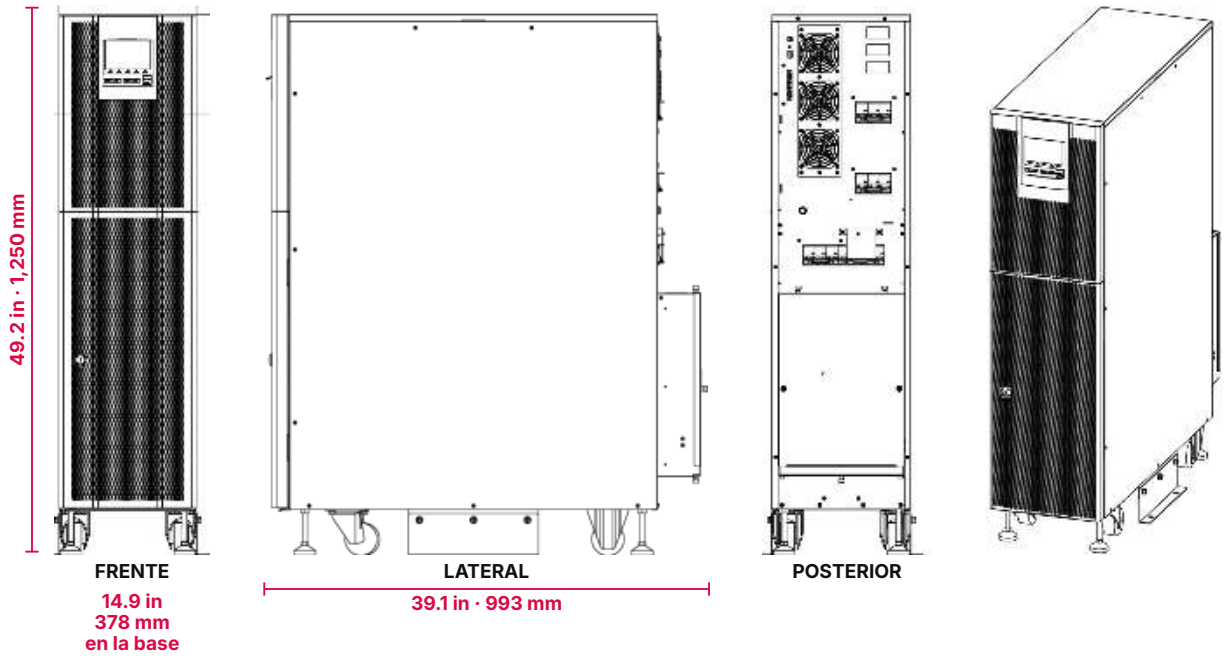
20 bloques

en cada módulo, 99.2–132.3 lb, con su propio interruptor; de 2 a 4 módulos se insertan por el frente

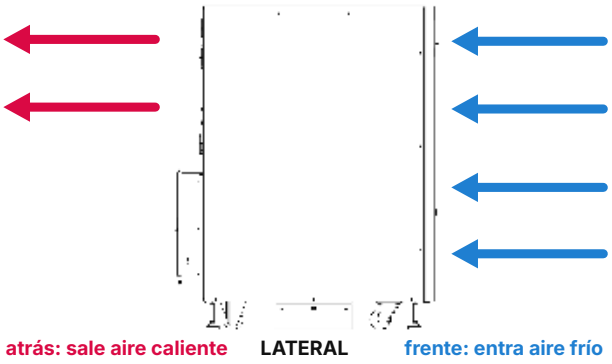
10 h

carga antes del primer uso; una batería sin uso, 10 horas cada 3 meses

Instalación y dimensiones
AUREON 10–30 kVA



Flujo de aire



Espacio, piso y pesos

Tamaño, An × Prof × Al	14.9 × 39.1 × 49.2 in · 378 × 993 × 1,250 mm; ancho en la base
Peso, bastidor	10 kVA: 231 lb 20 kVA: 258 lb 30 kVA: 282 lb
Peso con baterías	10 kVA: 465 lb · 699 lb 20 kVA: 609 lb · 726 lb 30 kVA: 750 lb
Espacio libre	11.8 in (300 mm) detrás y a ambos lados; el frente libre para servicio
Piso	nivelado, pendiente inferior a 5°; cuatro pernos de expansión M8 en concreto, cuatro patas niveladoras; se traslada en vertical con montacargas
Entorno	23–104 °F (–5 a 40 °C) · 0–95 % HR · IP20 ·

14.9 in
de ancho en la base, 378 mm

39.1 in
de profundidad, 993 mm

49.2 in
de alto, 1,250 mm

11.8 in
libres detrás y a ambos lados

Especificaciones técnicas
AUREON 10–30 kVA

Modelo	10 kVA	20 kVA	30 kVA
Potencia (VA / W)	10,000 / 10,000	20,000 / 20,000	30,000 / 30,000
ENTRADA			
Conexión	3 fases + N + PE		
Voltaje, L-N	90–155 V a plena carga; 70–90 V con reducción lineal de la salida		
Frecuencia	39.5–70.5 Hz		
Bypass	ventana de 10, 15 o 20 % (20 % predeterminado); sincronización 50/60 Hz ± 10 %		
FP · THD de corriente	≥ 0.99 · ≤ 3 % resistiva, ≤ 5 % no lineal		
Corriente máx., entrada · bypass	37.0 · 30.3 A	75.9 · 60.6 A	100.0 · 90.9 A
BATERÍA			
Tipo	VRLA, bloques de 12 V 9 Ah, en módulos dentro de la torre; gabinetes externos		
Bus de CD	±96 a ±120 V CD (±48 a ±60 celdas, ±60 predeterminado)		
Bloques internos	40 · 80	60 · 80	80
Carga · CD máx.	1–10 A, 1 A predeterminado · 45.3 A	1–20 A, 2 A predeterminado · 91.6 A	1–20 A, 4 A predeterminado · 137.4 A
Respaldo al 50 % · 100 %	25 · 7 / 60 · 20 min	18 · 5 / 32 · 10 min	14 · 4 min
SALIDA			
Conexión · voltaje	3 fases + N + PE · 120 V L-N (110 / 115 / 127 ajustable), 208 V L-L (190 / 200 / 220)		
Frecuencia	sigue al bypass; 60 ± 0.1 Hz (o 50) en batería		
Distorsión · factor de potencia	≤ 1 % resistiva, ≤ 4 % no lineal · 1 o 0.9, 1 predeterminado		
Transferencia a bypass	< 1 ms sincronizado, < 10 ms sin sincronizar		
Sobrecarga, inversor	< 105 % continuo · 105–110 % 60 min · 110–130 % 10 min · 130–150 % 1 min · 150–200 % 200 ms		
Sobrecarga, bypass	< 130 % continuo · 130–155 % 1 min · > 155 % 200 ms		
Corriente, máx.	30.3 A	60.6 A	90.9 A
Eficiencia	hasta 94 % · hasta 98 % en ECO		
SISTEMA			
Pantalla · comunicación	pantalla táctil, 5 indicadores · RS485, contactos secos (5 sal., 1 ent., EPO) · 2 ranuras: SNMP, relé o protocolo		
Paralelo	hasta 4 equipos, redundancia o ampliación		
Entorno	23–104 °F (–5 a 40 °C) · 0–95 % HR · IP20 · por debajo de 6,562 ft (2,000 m)		
Ruido a 77 °F	< 60 dB		< 65 dB
An × Prof × Al	14.9 × 39.1 × 49.2 in · 378 × 993 × 1,250 mm, ancho en la base; cuerpo de 12.6 in (320 mm)		
Peso, bastidor sin baterías	231 lb	258 lb	282 lb
Peso con baterías	465 lb · 699 lb	609 lb · 726 lb	750 lb
Normas	Listado UL 1778 · desempeño IEC 62040-3		
Garantía	3 años en el UPS · 2 años en las baterías VRLA		

10–30 kVA
kVA = kW, factor de potencia de salida 1

94 %
eficiencia en línea; 98 % en ECO

UL 1778
UPS listado

3 años
garantía en el UPS

Información para pedidos
AUREON 10–30 kVA

Cada AUREON se pide con un solo código: la capacidad y luego las baterías internas. Un bastidor sin baterías lleva baterías externas.

AUR 20 -60X9A

serie | capacidad, kVA | bloques VRLA × Ah

EJEMPLOS

AUR-20
Bastidor de 20 kVA, sin baterías

AUR10-80X9A
10 kVA con 80 bloques internos

Código	Descripción
AUR-10	Bastidor AUREON 10 kVA, sin baterías
AUR10-40X9A	AUREON 10 kVA con 40 × 12 V 9 Ah · 7 min a plena carga
AUR10-80X9A	AUREON 10 kVA con 80 × 12 V 9 Ah · 20 min a plena carga
AUR-20	Bastidor AUREON 20 kVA, sin baterías
AUR20-60X9A	AUREON 20 kVA con 60 × 12 V 9 Ah · 5 min a plena carga
AUR20-80X9A	AUREON 20 kVA con 80 × 12 V 9 Ah · 10 min a plena carga
AUR-30	Bastidor AUREON 30 kVA, sin baterías
AUR30-80X9A	AUREON 30 kVA con 80 × 12 V 9 Ah · 4 min a plena carga
PAR-KIT-AUR	Kit de paralelo: hasta cuatro equipos AUREON
SNMP-L	Tarjeta de red SNMP-L: páginas web, SNMP v1/v2c/v3 y Modbus TCP/IP; alarmas por correo electrónico; para LUMINA, ETHERNO, AUREON e INFINITE
DRYCNT	Tarjeta de relés de contacto seco: falla de red, batería baja, falla del UPS, bypass; todas las series de UPS AEC



Cerrado



Puerta abierta: módulos de baterías



Posterior: interruptores, caja de conexiones

40–80 Bloques internos

Bloques VRLA de 12 V 9 Ah en módulos de 20, de dos a cuatro por torre; gabinetes externos en las terminales de batería para más respaldo.

10 kVA	40 u 80 bloques
20 kVA	60 u 80 bloques
30 kVA	80 bloques

PEDIDO

Dimensionamiento por AEC

Indíquenos la carga y el tiempo de respaldo: AEC elige el código, la configuración de baterías y los cables.

INVENTARIO

Miami

AEC UPS USA mantiene equipos, módulos y repuestos en Miami.

GARANTÍA

3 + 2 años

3 años en el UPS · 2 años en las baterías VRLA.